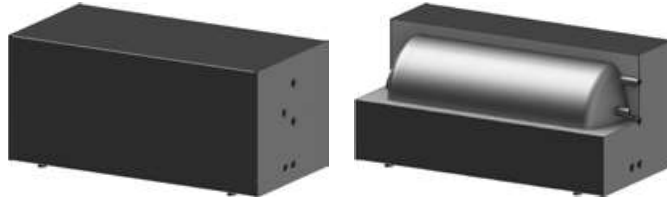


DIN

EN 12897
 EnEV 730.02
 ErP 812/2013
 ErP 814/2013
 DIN 4753



Bauart
 Design | Structure | Struttura

Die Speicher werden aus hochwertigem Stahl nach EN 10025 gefertigt.
 Die Speicher werden nach EN 12897:2014 dimensioniert, gefertigt und zertifiziert.

EN The storage tanks are made from high quality steel in accordance with EN 10025.
 The storage tanks are designed, manufactured and certified in accordance with EN 12897:2014.

FR Les ballons sont fabriqués en acier de grande qualité selon la norme EN 10025.
 Les ballons sont dimensionnés, fabriqués et certifiés selon la norme EN 12897:2014.

IT Gli accumulatori sono realizzati in acciaio pregiato secondo la norma EN 10025.
 Gli accumulatori sono dimensionati, costruiti e certificati secondo la norma EN 12897:2014.

Lieferumfang
 Delivery | Livraison | Consegna

	I		Art. Nr.
Bedienungsanleitung Operation manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso		1 x	
Thermometer Thermometer Thermomètre Termometro		1 x	
Magnesium Schutzanode Magnesium protective anode Anode protectrice de magnésium Anodo protettivo in magnesio	150	1 x	6001140150
	200	1 x	6001140200



Schutz vor Korrosion

Anti-corrosion protection | Protection contre la corrosion | Protezione anticorrosiva

Doppelt gebrannte Zweischicht-Emaillierung nach DIN 4753. Grosszügige Magnesium Schutzanode nach DIN 4753-3. Speicher mit separater Isolierung sind aussen mit einem Antikorrosionslack lackiert.

EN Dual-fired two-layer enamelling in accordance with DIN 4753. Generous magnesium protection anode in accordance with DIN 4753-3. Storage tanks with separate insulation are coated on the exterior with an anticorrosion paint.

FR Émaillage bi-couche à double cuisson conforme à la norme DIN 4753. Anode de protection de belle taille en magnésium conforme à la norme DIN 4753-3. Les réservoirs avec isolation séparée sont recouverts à l'extérieur d'une laque anticorrosion.

IT Smaltatura a doppia mano secondo DIN 4753. Anodo protettivo di magnesio in grande quantità secondo DIN 4753-3. Gli accumulatori con isolamento separato sono verniciati esternamente con smalto resistente alla corrosione.

Wärmetauscher

Heat exchanger | Échangeur de chaleur | Scambiatore di calore

Ein eingeschweisster grossflächiger Wärmetauscher.

EN One welded large-surface heat exchanger.

FR Un échangeur de chaleur grande surface soudé.

IT Uno scambiatore di calore saldato di grande superficie.

Isolierung

Insulation | Isolation | Isolamento

PU-Hartschaum

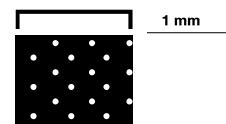
PU-Hartschaum fix geschäumt. Blechverkleidung. Brandschutzklasse B2.

EN Rigid polyurethane foam. Sheet metal cladding. Fire-resistance rating B2.

FR Mousse dure PU Enveloppe. Enveloppe en tôle. Classe allemande de protection incendie B2.

IT Schiuma PU rigida. Rivestimento esterno in lamiera. Classe di resistenza antincendio B2.

PU-Hartschaum



1 mm

Tiefspeicher
Deep storage
Stockage profond
Stoccaggio profondo
LSP/E 150 – 500

Emailliert
Enamelled | Émaillés | Smaltato

Typ LSP/E		150	200	350	500
Inhalt Capacity Contenance Contenuto	l	150	200	350	500
Höhe Height Hauteur Altezza	mm	575	575	750	750
Breite Width Largeur Larghezza	mm	600	600	750	750
Länge Length Longueur Lunghezza	mm	1030	1295	1450	1750
Betriebsdruck Heizung Heater operating pressure Pression de service du chauffage Pressione d'esercizio riscaldamento	bar	6	6	6	6
Betriebsdruck Wasser Water operating pressure Pression de service de l'eau Pressione d'esercizio acqua	bar	6	6	6	6
max. Betriebstemperatur max. operating temperature Temp. de service max. Temperatura max. d'esercizio	°C	95	95	95	95
max. Kesselgewicht max. boiler weight Poids max. de la cuve Peso max. caldaia	kg	300	300	900	900
Speichergewicht Weight Poids Peso	kg	95	114	215	251
Art.Nr. 100109... Part no. Réf. Art.n.		0150	0200	0350	0500
Isolierung Insulation Isolation Isolamento		PU-Hartschaum mit Blechverkleidung Rigid polyurethane foam with sheet metal cladding Mousse PU solidifiée avec habillage tôle Schiuma rigida di poliuretano rivestita da lamiera			
Wärmeverlust Heat losses Pertes thermiques Perdita di calore	kWh/24h	1.27	1.37	1.39	1.7
ErP-Klasse ErP class Classe ErP Classe ErP		B	B	B	B



Typ LSP/E		150	200	350	500
Glattrohrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	m ²	1.0	1.3	1.6	2.0
Inhalt Glattrohrwärmetauscher Heating coil capacity Contenance échangeurs de chaleur Contenuto serpentinos de chaleur	l	5.2	6.7	10.2	12.7
Durchflussmenge Throughput Débit Portata flusso	m ³ / h	1.2	1.6	1.9	2.4
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	mbar	20	45	60	110
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua 10°C / 45°C / 80°C	l / h	344	452	550	688
max. Glattrohrwärmetauscherleistung max. heating coil output Puissance max. du échangeurs de chaleur Potenza max. serpentino	kW	14.0	18.4	25.6	28.0

Tiefspeicher
Deep storage
Stockage profond
Stoccaggio profondo

LSP/E 150 – 500 | LSP/C 150 – 500

Emailliert
Enamelled | Émaillés | Smaltato

Leistungstabellen | performance tables | tableaux de performance | tabelle delle prestazioni

LSP/E		150				200				330				500			
Glattrohrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	m ²	1.0				1.6				2.0				2.6			
Vorlauf Supply Alimentation Mandata	°C ΔT = 10°C	50	60	70	80	50	60	70	80	50	60	70	80	50	60	70	80
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	45°C l/10 min.	70	80	95	105	95	115	135	160	145	170	200	224	210	245	275	310
	45°C l/h	183	260	340	415	280	405	530	650	375	530	690	845	510	710	915	1120
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	45°C l/h	138	216	295	370	220	345	470	595	275	430	590	745	360	560	765	970
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 45°C)	5.6	8.8	12.0	15.2	9.0	14.1	19.2	24.3	11.2	17.6	24.0	30.4	14.6	22.9	31.2	39.5
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	60°C l/10 min.	-	-	70	80	-	-	105	120	-	-	155	175	-	-	220	245
	60°C l/h	-	-	210	265	-	-	325	410	-	-	430	540	-	-	580	720
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	60°C l/h	-	-	165	220	-	-	265	350	-	-	330	440	-	-	430	570
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 60°C)	-	-	9.6	12.8	-	-	15.4	20.5	-	-	19.2	25.6	-	-	25.0	33.3
Heizwasser Primär Heating water primary Eau de chauffage primaire Riscaldamento acqua primaria	m ³ / h	-	-	-	1.3	-	-	-	2.1	-	-	-	2.6	-	-	-	3.4
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	mbar	-	-	-	20	-	-	-	70	-	-	-	150	-	-	-	310